

A volte è meglio  
meno trattamenti  
medici per  
il vostro bambino:  
cinque esempi.



Quando un bambino  
è malato, genitori e pediatri  
desiderano che non soffra  
e che guarisca rapidamente.  
Tuttavia, un trattamento  
medico a volte è più dannoso  
che utile.



## 1 Distorsione della caviglia

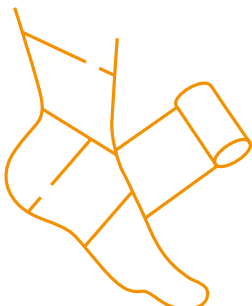
**Non effettuare radiografie a bambini e adolescenti che presentano una distorsione della caviglia con un basso rischio clinico di frattura significativa.**

I bambini e gli adolescenti, in caso di distorsione della caviglia presentano un basso rischio di frattura che necessiti di una terapia.

Se all'esame medico si evidenziano unicamente gonfiore e dolore alla palpazione nella zona del malleolo esterno (osso, parti molli e legamenti), si dovrebbe evitare di effettuare radiografie. Così facendo, non c'è il comunque il rischio che sfuggano fratture significative che necessitino di una particolare terapia ed è possibile evitare un'inutile esposizione ai raggi X.

### **Cosa è possibile fare:**

- Applicate impacchi freddi e eventualmente una fasciatura.
- Tenete l'articolazione a riposo, con ripresa progressiva della mobilizzazione secondo il dolore.
- Se necessario, somministrate farmaci antinfiammatori (es. ibuprofene).
- In caso di mancato miglioramento entro 10-14 giorni si raccomanda un controllo dal pediatra.



## 2 Stanchezza cronica e malattia di Lyme



**Non effettuare analisi sierologiche per la Borrelia senza il sospetto clinico di malattia di Lyme.**

Gli esami del sangue per la malattia di Lyme (Borreliosi) in caso di affaticamento cronico possono spesso rivelarsi inutili e potenzialmente fuorvianti.

La stanchezza cronica è un sintomo complesso che può derivare da varie cause biologiche, psicologiche o ambientali. Gli esami del sangue per la malattia di Lyme possono generare falsi positivi o risultati ambigui perché non distinguono tra un'infezione passata, un'infezione attiva o una semplice esposizione ai batteri.

È quindi essenziale adottare un approccio clinico più ampio, considerando diversi fattori per valutare una stanchezza cronica e rinunciare agli esami per la malattia di Lyme, se non ci sono altri argomenti che possano suggerire un'infezione attiva.

### **Cosa è possibile fare:**

- In caso di stanchezza grave e persistente, potete discuterne con il vostro pediatra per valutare le possibili cause (fisiche, psichiche, ...) e avviare un trattamento adeguato.



### 3

## Convulsione febbrile

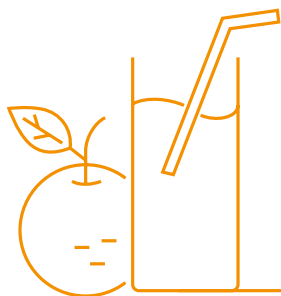
**Non effettuare esami di routine nei bambini che hanno ripreso il loro abituale stato di coscienza dopo una convulsione febbrile semplice.**

La convulsione febbrile è probabilmente uno fra gli eventi più preoccupanti con i quali un genitore può essere confrontato. Si stima che circa 1 bambino su 20 avrà almeno un episodio di convulsione febbrile semplice ed è ormai risaputo che nella stragrande maggioranza dei casi questi episodi non avranno alcuna conseguenza per il bambino e che non esiste alcun legame con malattie della famiglia delle epilessie o con anomalie cerebrali.

E' quindi possibile considerare una convulsione febbrile semplice come una reazione normale del corpo durante una malattia e non c'è ragione di imporre al bambino degli esami, a volte lunghi o fastidiosi.

#### **Cosa è possibile fare:**

- Favorite il riposo, l'apporto di liquidi e un'alimentazione adeguata.
- Tenete a disposizione i farmaci prescritti dal pediatra in caso di un nuovo episodio di convulsione febbrile (ad esempio: diazepam rettale, ecc.) e somministrateli dopo 3 minuti se la convulsione persiste.
- In caso di peggioramento delle condizioni generali si raccomanda un controllo dal pediatra.



### 4

## Angina

**Non effettuare esami del sangue nei bambini con faringite acuta.**



Nei bambini le infezioni della gola (mal di gola) e delle tonsille (angina) sono frequenti.

Nella maggior parte dei casi sono provocate da virus e guariscono da sole entro pochi giorni.

In caso di infezione virale, gli antibiotici sono inefficaci e anche nei più rari casi di angina batterica, di regola gli antibiotici non hanno un influsso sull'infezione acuta e non prevengono le complicazioni. Vi sono tuttavia situazioni in cui il medico prende in considerazione la somministrazione di una terapia antibiotica e in questi casi la diagnosi di angina batterica è effettuata sulla base di quanto si osserva all'esame clinico e tramite uno striscio della gola.

Gli esami del sangue non sono d'aiuto per stabilire la terapia e sono quindi inutili.

#### **Cosa è possibile fare:**

- Se necessario, somministrare un trattamento adeguato a garantire il confort del vostro bambino (es. paracetamolo, ibuprofene).
- In occasione dei pasti, proponete alimenti di diversa consistenza o temperatura per capire cosa sia più adatto al vostro bambino.
- In caso di peggioramento delle condizioni generali si raccomanda un controllo dal pediatra.



**Non effettuare radiografie del torace di routine ai bambini che presentano una bronchiolite.**

La bronchiolite è un'infezione respiratoria frequente nei lattanti e nei bambini piccoli. È causata da un virus.

La malattia inizia con un raffreddore e dopo alcuni giorni colpisce le vie aeree più piccole (i bronchioli) provocando infiammazione e produzione di muco. Ciò rende la respirazione più difficoltosa. I bambini respirano rapidamente, tossiscono, sono stanchi, irritabili e non hanno più voglia di bere e mangiare.

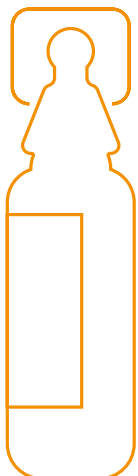
Nella maggior parte dei casi i bambini possono restare a casa e si riprendono entro 7-10 giorni.

In questi casi non si dovrebbe eseguire alcuna radiografia dei polmoni perché le radiografie non servono a stabilire la diagnosi e presentano solo svantaggi per i bambini: comportano un'esposizione ai raggi X e a un maggior numero di trattamenti antibiotici inutili.

Le radiografie del torace sono indicate solo nei rari casi di bronchiolite grave.

### Cosa è possibile fare:

- In caso di ostruzione nasale, mantenete libero il naso applicando soluzione salina o gocce decongestionanti.
- Favorite la respirazione: può essere utile inclinare leggermente lo schienale del letto in modo da tenere sollevata la parte superiore del corpo.
- Assicuratevi che il bambino si idrati a sufficienza.
- Se necessario, somministrate un farmaco antipiretico/analgesico (ad es. paracetamolo).
- In caso di peggioramento delle condizioni generali si raccomanda un controllo dal pediatra.



## pediatria svizzera si impegna per il benessere dei bambini

**Cure o accertamenti inutili non sono solo uno spreco di risorse, ma spesso possono anche nuocere ai bambini.**

pediatria svizzera, la società nazionale delle pediatre e dei pediatri svizzeri, si impegna in favore della «smarter medicine». Questa iniziativa segue il principio secondo cui un trattamento viene effettuato soltanto se è davvero di beneficio al paziente.

**A volte pazientare è meglio che effettuare un trattamento.**

- Troverete più informazioni sui cinque esempi illustrati in questo opuscolo all'indirizzo:  
[paediatrieschweiz.ch/it/choosingwisely](https://paediatrieschweiz.ch/it/choosingwisely)
- Qui possono essere scaricate e stampate le informazioni in formato PDF in diverse lingue.



**smartermedicine**  
Choosing Wisely Switzerland

**pediatria  
svizzera**

L'organizzazione degli  
specialisti in pediatria

Rue de l'Hôpital 15  
Casella postale 516  
1701 Friburgo

+41 26 350 33 44  
[segretariato@pediatriasvizzera.ch](mailto:segretariato@pediatriasvizzera.ch)  
[pediatriasvizzera.ch](https://pediatriasvizzera.ch)